

revista rotaria

AÑO 9 No. 57
MAYO-JUNIO 2015

BOLIVIA | COSTA RICA | ECUADOR
EL SALVADOR | GUATEMALA
HONDURAS | NICARAGUA | PANAMÁ
PARAGUAY | REP. DOMINICANA
URUGUAY | VENEZUELA
www.revistarotaria.com



JUNIO 5
DÍA MUNDIAL
DEL AMBIENTE

Rotary 



HACIENDO EL BIEN EN EL MUNDO

Se estima que 122 millones de jóvenes en todo el planeta no pueden leer. En un mundo cada vez más complejo, el analfabetismo los condena a los escaños más bajos de la sociedad.

En Contagem, Brasil, un centro de enseñanza trabaja con un método revolucionario para eliminar el analfabetismo. Con fondos de LFR y el apoyo de los clubes rotarios de la zona, el proyecto educativo CIC (Centro de Idioma Concentrado) ha enseñado habilidades de lectura y escritura a más de 70.000 estudiantes y capacitado a más de 1.750 profesores.

“Los niños [en la Escuela Sônia Braga] están construyendo un puente que va de la vida que tienen hoy a una vida mejor. Ahora pueden avanzar”, comentó la maestra Ozanna Vera Giorgini.

Programas de ayuda como éstos se extienden a lo largo y ancho del planeta.

Haz que tu aporte hoy.

TOMA ACCIÓN

www.rotary.org/give



ROTARY INTERNATIONAL

| DIRECTIVA 2014/2015 |

Presidente / **GARY C.K. HUANG**

TAIPEI, TAIWÁN

Presidente-electo / **K.R. RAVINDRAN**

COLOMBO, SRI LANKA

Vice Presidente / **CELIA ELENA CRUZ DE GIAY**

ARRECIFES, ARGENTINA

Tesorero / **HOLGER KNAACK**

HERZOGTUM LAUENBURG-MÖLLN, ALEMANIA

| DIRECTORES |

SAFAK ALPAY | ISTANBUL-SISLI, TURQUÍA

MARY BETH GROWNEY S. | MADISON WEST, WIS., EE.UU.

ROBERT L. HALL | DUNWOODY, GA., EE.UU.

PER HØYEN | AARUP, DINAMARCA

SEIJI KITA | URAWA EAST, JAPÓN

LARRY A. LUNSFORD | KANSAS CITY-PLAZA, MO., EE.UU.

JULIA D. PHELPS | MALDEN, MASS., EE.UU.

GREG E. PODD | EVERGREEN, COLO., EE.UU.

P.T. PRABHAKAR | MADRAS CENTRAL, INDIA

STEVEN A. SNYDER | AUBURN, CALIF., EE.UU.

TAKANORI SUGITANI | TAMANA, JAPÓN

GUILLER E. TUMANGAN | MAKATI WEST, FILIPINAS

GIUSEPPE VIALE | GENOVA, ITALIA

MICHAEL F. WEBB | MENDIP, INGLATERRA

SANG KOO YUN | SAE HANYANG, COREA

Secretario General / **JOHN HEWKO**

CLUB ROTARIO DE KIEV, UCRAINA

LA FUNDACIÓN ROTARIA

| CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS 2014/2015 |

Chairman / **JOHN KENNY**

GRANGEMOUTH, ESCOCIA

Chairman-electo / **RAY KLINGSMITH**

KIRKSVILLE, MO., EE.UU.

Vice Chairman / **MICHAEL K. MCGOVERN**

SOUTH PORTLAND-CAPE ELIZABETH, MAINE, EE.UU.

FIDEICOMISARIOS

MONTY J. AUDENART | RED DEER EAST, ALTA., CANADÁ

NOEL A. BAJAT | ABBEVILLE, LA., EE.UU.

KALYAN BANERJEE | VAPI, INDIA

SUSHIL GUPTA | DELHI MIDWEST, INDIA

ANTONIO HALLAGE | CURITIBA-LESTE, BRASIL

JACKSON SAN-LIEN HSIEH | TAIPEI SUNRISE, TAIWÁN

PAUL A. NETZEL | LOS ANGELES, CALIF., EE.UU.

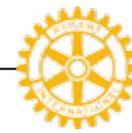
SAMUEL F. OWORI | KAMPALA, UGANDA

IAN H.S. RISELEY | SANDRINGHAM, AUSTRALIA

JULIO SORJÚS | BARCELONA CONDAL, ESPAÑA

SAKUJI TANAKA | YASHIO, JAPÓN

YOUNG SUK YOON | SEOUL HOEYON, COREA



revista rotaria

MAYO/JUNIO, 2015 - Año 9 No.57

Depósito legal pp 9200 89

Revista Regional Oficial de Rotary International.

Aprobada, certificada y prescrita por RI.

CONSEJO EDITORIAL

JAMIL DUNIA

LUIS FELIPE VALENZUELA

GUSTAVO GROSS

GUSTAVO DE OBALDÍA

JOSÉ A. MORALES

GOBERNADORES DISTRITALES 2014-2015

Manuel Mauricio Martínez | 4240 |

COSTA RICA, EL SALVADOR, NICARAGUA Y PANAMÁ

Eduardo Irueta Fernández | 4690 | BOLIVIA

Edgar Enrique Yanez Villalobos | 4400 | ECUADOR

José M. Rodríguez Wever | 4250 | HONDURAS Y GUATEMALA

Carlos H. Alvarez Romea | 4845 | ARGENTINA Y PARAGUAY

Antonio Ramiro Arroyo Reyes | 4060 | REP. DOMINICANA

Olga Sánchez Llamasa | 4970 | URUGUAY

Franklin Augusto Moreira García | 4980 | URUGUAY

Leone Mario Rossi | 4370 | VENEZUELA

Guillermo Enrique Soto Luzardo | 4380 | VENEZUELA

REVISTA ROTARIA

Rotary Torbes, Distrito 4380, Apartado Postal 717

San Cristóbal, Edo. Táchira, 5001-A, Venezuela

Tel.: (58)(276)3410681

E-mail: nuevarevistarotaria@gmail.com

www.revistarotaria.com

COMITÉ EJECUTIVO

[F]Fouad Souki Yordi | PRESIDENTE FUNDADOR

José Alberto Morales V. | PRESIDENTE EJECUTIVO

Carlos Javier Ugarte | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Nelson Gómez Sierra | DIRECTOR DE FINANZAS

Gustavo Sandoval Grand | DIRECTOR SECRETARIO

Nelson Mora Murzi | DIRECTOR DE PUB. Y MERCADEO

Armando Díaz Ch. | DIR. DE RELAC. INTERINSTITUCIONALES

Felix Guerra Bello | DIR. DE TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA

Roberto Gómez Berti | DIRECTOR DE PROYECTOS Y SERV.

Jorge Núñez Vásquez | DIRECTOR DE CIRCULACIÓN

[logisticanuevarevistarotaria@gmail.com]

Juan Carlos Castillo | GERENTE

REDACCIÓN Y TRADUCCIONES

Elkin J. Calle Cortés

Diosayra Urbina, C.N.P. 7412

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Elkin J. Calle Cortés [Estudiográfico]

IMPRESIÓN

Litho Arte, C.A., San Cristóbal, Venezuela

Tel. (58)(276) 341 95 26

TIRAJE

10.254 ejemplares

[PUBLICACIÓN SIN VALOR COMERCIAL]

contenido

Mensaje del Presidente | 04

Página del editor

- El Objetivo de Rotary/ | 05
- Editorial | 05

Rotary al Día:

- Una transición en las vacunas usadas contra la polio | 06
- Los lazos de Rotary con la Organización de Naciones Unidas | 07
- Convención de 2015: Cinco cosas para hacer durante tu permanencia en Brasil | 08
- Mensaje del Presidente de los Fiduciarios de La Fundación Rotaria | 08

Fotografía:

- Ganadores de nuestro concurso fotográfico 2015 | 09

Insider:

- Rotary en los medios del mundo | 14

Salud:

- Defensa de las vacunas | 16

Temas de interés:

- Sangre | 18

Clubes en acción:

- Nuestra obra rotaria | 19

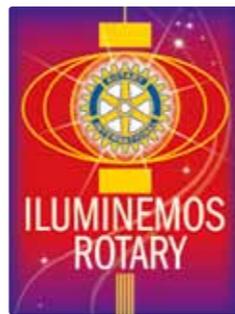
[Proyectos de servicio adelantados por los clubes rotarios comprendidos dentro del área de circulación de Revista Rotaria]

nuestraportada



Imagen alegórica al Día Mundial del Ambiente, que se celebra, a nivel global, cada 5 de junio desde el año 1973, cuando fue establecido por la Asamblea General de Naciones Unidas en su Resolución (XXVII), fechada el 15 de diciembre de 1972.

LOS ARTÍCULOS SON EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LOS CONCEPTOS EXPRESADOS NO CONSTITUYEN NECESARIAMENTE LA OPINIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL O DE LOS EDITORES DE LA REVISTA ROTARIA.



En la Web:
Puede consultar los discursos así como otras informaciones relacionadas con el Presidente Gary C.K. Huang, visitando:
www.rotary.org/president

Estimados compañeros rotarios:

CUANDO COMENCÉ ESTE AÑO ROTARIO a ejercer el cargo de presidente, me impulsaba el anhelo de que, por sobre todas las cosas, *Iluminemos Rotary*. De-seaba compartir con el mundo las magníficas amistades y experiencias que hemos encontrado en Rotary, y contarles en qué medida Rotary ha transformado y enriquecido nuestras vidas. Sabía que al hablar sobre Rotary con los demás, íbamos a aumentar la membresía, construir clubes más fuertes y mejorar nuestra capacidad de ayuda a los necesitados.

Al concluir este año rotario 2014-2015, me siento honrado por la respuesta de ustedes y me atrevo a decirles que les estaré eternamente agradecido por su respuesta a este reto. Han respondido a mi convocatoria mediante la realización exitosa de diversos eventos en el marco de los Días de Rotary en sus comunidades; se han superado en cuanto a sus contribuciones a nuestra Fundación Rotaria, y han impulsado Rotary con nuevos socios y nuevos clubes.

Cuando elegí mi tema para el año de mi presidencia, me inspiré en las palabras de Confucio, quien dijo: *“Es mejor encender una vela que sentarse a maldecir la oscuridad”*.

Este año, más de 1,2 millones de rotarios, junto con interactianos, rotaractianos, participantes en el Intercambio de Jóvenes y becarios de Rotary pro Paz, han encendido sus propias velas en decenas de miles de comunidades. En conjunto, las luces que encendimos irradian su potente luz en el mundo entero.

Doy gracias a todos ustedes por la oportunidad de prestar servicio en calidad de presidente durante este año, y por la ardua labor y dedicación de nuestros líderes voluntarios e integrantes del personal, quienes respondieron con creces a mis expectativas.

También me siento agradecido por los muchos amigos que he hecho durante este año rotario, y por las visitas que he efectuado a tantos lugares maravillosos. Siempre recordaré con mucho cariño, el recorrido a bordo de la carroza de Rotary en el Desfile de las Rosas, los niños que disfrutaban del eco de los tambores japoneses en la jornada de puertas abiertas para dar inicio al Día de Rotary en la sede de RI en Evanston, y recorrer en bicicleta la ciudad de Colombo durante un evento para celebrar que Sri Lanka está libre de polio.

Este año he presenciado como Rotary vibra con nuevas energías y renovada emoción. Hemos presenciado como más y más mujeres y personas jóvenes se unen a Rotary, incluidos mi esposa, Corinna, y nuestros tres hijos. Espero que en el próximo año, proseguirán su impresionante labor para *Iluminar Rotary y Enriquecer el mundo*.

Gary C.K. Huang
Presidente de Rotary International
2014/2015



EL OBJETIVO DE ROTARY

Formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario. **EL OBJETIVO DE ROTARY** es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

PRIMERO: El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

SEGUNDO: La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil, y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

TERCERO: La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida tanto privada como profesional y pública.

CUARTO: La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

La Prueba Cuádruple

De lo que se piensa, se dice o se hace:

- 1] ¿Es la verdad?
- 2] ¿Es equitativo para todos los interesados?
- 3] ¿Crearé buena voluntad y mejorará amistades?
- 4] ¿Será beneficioso para todos los interesados?



El Continuo daño Medioambiental

EL DÍA MUNDIAL DEL AMBIENTE se celebra a nivel global cada 5 de junio desde el año 1973, cuando fue establecido por la Asamblea General de Naciones Unidas en su Resolución (XXVII) del 15 de diciembre del año 1972, dándose inicio a la Conferencia de Estocolmo, Suecia, cuyo tema central fue el Medio Ambiente. La Asamblea General de la ONU también aprobó en ese momento la creación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), establecido para la realización de una serie de objetivos interdisciplinarios en el ámbito del medioambiental.

El día Mundial del Ambiente busca sensibilizar a la opinión mundial sobre aspectos ambientales con el propósito de darle un contexto humano, motivando a las personas a convertirse en agentes activos del desarrollo sustentable y equitativo, así como promover el papel fundamental de las comunidades en el cambio de actitud hacia temas de dicha naturaleza y fomentar la cooperación mutua para su protección.

Pese a los múltiples esfuerzos, la defensa del planeta se ha convertido en una tarea que se aleja cada vez más del papel del PNUMA cuyo mandato consiste en el examen y salvaguarda constante de la situación medioambiental mundial. En la actualidad, el hogar planetario está siendo afectado negativamente sin que se vislumbre aún una manera de asegurar que todos los problemas del Medio Ambiente a escala global reciban la consideración y el trato adecuado; por el contrario, el constante e inminente deterioro del medio natural separan el objetivo originario de garantizar tanto a naciones como a personas el disfrute de un futuro más próspero y seguro.

El Sumo Pontífice describió el continuo daño ocasionado a la naturaleza como “una pequeña señal de la crisis ética, cultural y espiritual de la modernidad”, cuya solución requerirá, según dijo, de un alto grado de sacrificio y una “audaz revolución cultural” en el mundo entero. El tema del Medio Ambiente atrajo la atención del Papa en su “histórica” encíclica “verde”, difundida oficialmente el pasado mes de junio de 2015, dedicada entre otros tópicos al cambio climático y donde señaló que las consecuencias del calentamiento global están acabando de manera paulatina con el planeta y de no tomarse medidas para frenarlo conllevará en poco tiempo a una irreversible disminución del agua potable, dañando además la agricultura y conduciendo a la extinción de plantas y animales.

La protección medioambiental es uno de los puntos más destacados en la encíclica “verde” del Papa Francisco sobre el cambio climático, la cual pretende influir también la comunidad internacional sobre las decisiones que se tomen respecto al calentamiento del planeta, un tema que cada vez preocupa más al mundo por el irreversible deterioro ocasionado.

Jorge Mario Bergoglio pide tomar acciones concretas para frenar dicho fenómeno causado por una explotación insensata, cuyos efectos padecen sobre todo los países más pobres, al tiempo que propone un cambio radical de estilo de vida para evitar que la tierra se siga convirtiendo “cada vez más en un inmenso depósito de porquería (...)” y de la que dijo “nunca haber maltratado y lastimado tanto como en los últimos dos siglos”. Aborda además la interconexión entre contaminación y cambio climático, la mala gestión del agua, la pérdida de la biodiversidad, la desigualdad entre regiones ricas y pobres o la debilidad de las reacciones políticas ante la catástrofe ecológica. El cuidado al Medio Ambiente es un tema de vital atención por lo urgente que resulta la preservación de nuestra casa común para garantía de las generaciones presentes y futuras.

Una transición en las vacunas usadas contra la polio

CUANDO EL MUNDO piensa en la erradicación de la polio una de las primeras escenas que viene a la mente es la imagen de un trabajador de la salud dejando caer las emblemáticas dos gotas de la vacuna oral antipolio en la boca abierta de un pequeño. Estas gotas, sin embargo, son sólo una pieza del rompecabezas.

En 2014, los aliados de la Iniciativa de Erradicación Mundial de la Polio anunciaron que ayudarían a coordinar la eventual transición de la vacuna oral antipolio (OPV, por sus siglas en inglés) hacia la vacuna inyectable inerte contra la polio (IPV, siglas en inglés), la cual se encuentra en preparación con miras a sustituir las distintas variedades de OPVs una vez que todos los países hayan sido certificados libres de polio.

La vacuna oral contra la polio contiene cepas del virus (vivas, aunque debilitadas) que pueden causar la polio en determinados casos extremadamente raros. El cambio hacia la versión inerte de la vacuna, que utiliza virus muertos (que no pueden causar la enfermedad), evitará que emerjan de manera eventual esos casos que se derivan de la vacuna.

El primer paso será pasar de la utilización de la OPV trivalente (destinada a atacar los tipos 1, 2 y 3 de la polio) a utilizar una OPV bivalente (que ataque los tipos 1 y 3) durante los programas de inmunización de rutina, toda vez que el noventa por ciento de los casos derivados de la vacuna antipolio son causados por la cepa del virus tipo 2 presente en dicha vacuna. El poliovirus salvaje tipo 2 fue erradicado en 1999; actualmente, los únicos casos de virus tipo 2 que existen son los causados por la vacuna contra la polio. Es por ello que se plantea la necesidad de cambiar la OPV trivalente por la OPV bivalente, incluso antes de que las cepas restantes del virus tipo 1 y tipo 3 sean erradicadas.

Una vez que las cepas 1 y 3 del poliovirus salvaje hayan sido erradicadas, el plan previsto será dejar de usar defi-



nitivamente la OPV y se procederá a una transición completa hacia la IPV.

“La OPV se sigue utilizando porque es la única vacuna con la que se logra la erradicación. Tanto la IPV como la OPV brindan protección frente al virus, pero sólo la OPV tiene el beneficio añadido de interrumpir la transmisión de persona a persona, lo que resulta esencial en la erradicación de una enfermedad”, dijo Oliver Rosenbauer, de la Organización Mundial de la Salud. “Con la IPV quedo protegido, pero sigo siendo infeccioso ha-

cia los demás. Necesitamos la OPV para erradicar la enfermedad, pero después de eso tenemos que dejar de usarla, de lo contrario seguiremos viendo casos de polio causados por la misma vacuna”.

El cambio de la OPV trivalente a la OPV bivalente tendrá lugar a principios de 2016. Para garantizar una protección continua contra el virus de la polio y para aumentar la inmunidad en la población, todos los países que actualmente utilizan únicamente OPV tendrán que introducir la IPV en sus calendarios de vacunación



Un equipo de vacunación móvil visita la Gobernatura de Mafraq, en Jordán, durante la campaña de inmunización contra la polio realizada en cinco países de alto riesgo en la frontera con Siria. Un total de 56.000 niños fueron inmunizados.

desde finales de 2015. Este plan ayudará a mitigar los riesgos potenciales relacionados con el retiro de todas las OPV, lo que se espera sucederá luego que todas las cepas del poliovirus hayan sido por completo erradicadas y todos los países estén certificados como libres de polio.

“Es una gran tarea la que estamos emprendiendo. Esta transición será uno de los proyectos coordinados globales de introducción de vacuna más grandes de la historia”, comentó Rosenbauer. “Se trata de una prueba más de nuestro compromiso mundial por erradicar la poliomielitis y al mismo tiempo asegurarnos de que jamás regrese”. [MEGAN FERRINGER]

Fundación Rotaria: Los lazos de Rotary con la Organización de Naciones Unidas

DENTRO DE LA ONU, casi cualquier persona podría decirte que Rotary ha ayudado a reducir los casos de polio en un 99 por ciento en todo el mundo a través de su participación en la Iniciativa de Erradicación Global. Desde hace tres décadas, una red de representantes de Rotary ha estado fortaleciendo los vínculos con la Organización de Naciones Unidas, sus organismos especializados y otras organizaciones internacionales como la Liga de Estados Árabes y la Unión Europea.

A modo de ejemplo, representantes de Rotary se reunieron hace tres años con personal de la Organización de Estados Americanos (OEA) para revisar los requisitos que ellos recomendaban para tareas de alfabetización. Dicha reunión condujo a que los representantes de RI se reunieran con los ministros de educa-

ción de todos los países miembros de la OEA en un acercamiento orientado a mejorar las habilidades de lectura. Ecuador acordó trabajar con tres distritos y ocho clubes en un esfuerzo, subsidiado por Rotary y respaldado por la OEA, que ha estado formando maestros dispuestos a trabajar en pro de alcanzar las metas de alfabetización establecidas.

“El sólo hecho de tener presencia en el edificio de las Naciones Unidas y en las reuniones [de organizaciones no gubernamentales] que allí tiene lugar, ha dado a Rotary mucha mayor credibilidad”, dijo Joseph Laureni, principal representante de RI ante la ONU en Nueva York. “No somos sólo un nombre que puede verse rotulado en una valla publicitaria. Tenemos la ventaja de contar con personas en nuestro campo específico de trabajo a las que puedes conocer y saludar”.

Las raíces de esta red de representantes de Rotary son anteriores al momento de creación formal de la ONU tras la Segunda Guerra Mundial. En el año 1942, clubes rotarios de 21 países organizaron una conferencia en Londres a la que asistieron los ministros de educación con el propósito de desarrollar ideas que fomentaran la educación, la ciencia y la cultura a través de las naciones. Esta reunión dio el impulso inicial a lo que hoy se conoce como la UNESCO, es decir: el Comité de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Delegaciones de socios de Rotary ayudaron a redactar la Carta de las Naciones Unidas en San Francisco en 1945 y brindaron un fuerte apoyo a la ONU durante sus primeros años, hasta que los



DATOS ESTADÍSTICOS

Rotarios: 1.207.102*
Clubes: 34.823*
Rotaractianos: 180.964
Clubes: 7.868
Interactianos: 414.115
Clubes: 18.005
Agrupaciones de Rotary: 95
Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad: 8.343
Miembros: 191.889

Datos al 6 de abril de 2015
 [*] Al 28 de febrero.

FUTURAS CONVENCIONES

São Paulo, Brasil [2015]

SEDES TENTATIVAS

Seul, Corea [2016]
Atlanta, EE.UU. [2017]

años de la Guerra Fría la convirtieron en un campo de batalla ideológico. La participación de Rotary disminuyó a lo largo de las décadas siguientes, en concordancia con sus principios de no involucrarse en asuntos políticos.

La chispa que restauró el interés de nuestra organización en la ONU fue el lanzamiento de la campaña de Rotary contra la poliomielitis en 1985. Hoy en día, Rotary, el UNICEF, los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, la Organización Mundial de la Salud, la Fundación Bill & Melinda Gates, entre otros, trabajan para poner fin a la enfermedad a través de la Iniciativa de Erradicación Global de la Polio.

Hombre clave en el proceso de restaurar la conexión de Rotary con la ONU fue Sylvan Barnet Jr., un pionero en el campo de las relaciones públicas internacionales quien se incorporó al Club Rotario de Nueva York en 1987. En un evento rotario que tuvo lugar en dicha ciudad ese mismo año, el entonces presidente de RI Charles Keller conoció a Barnet, de inmediato reconoció sus habilidades para las relaciones públicas y su interés por la ONU, y le encomendó la tarea de restablecer el estatus de Rotary como asesor/consultor ante el Consejo Económico y Social de la ONU.

“A partir de entonces, se convirtió en un baluarte en las estrechas relaciones que Rotary mantendría con la ONU y diversas organizaciones,” escribió Keller en una carta dirigida a la familia Barnet tras la muerte de Sylvan Barnet ocurrida en

LA MEJOR TOMA

GANADORES DE NUESTRO CONCURSO FOTOGRÁFICO 2015

Kathy Ryan es experta en seleccionar de entre centenares de fotos sólo unas pocas, las mejores. Esa fue su tarea semana tras semana como directora de fotografía de la *New York Times Magazine*. Le pedimos que pusiera su ojo crítico sobre las muchas imágenes que recibimos para el concurso fotográfico de este año: en las páginas siguientes incluimos sus elecciones. Otras fotografías que formaron parte de la presente edición del concurso podrán verse en www.therotarian.com así como en diferentes ediciones de las revistas oficiales de RI a lo largo del año. ¿La gustaría ver una foto suya en *The Rotarian*? Nuestro concurso para 2016 inicia en diciembre.

enero de 2015. "El fuerte apoyo a RI de parte de la ONU recibido a través de los años ha sido en gran parte producto de nuestros representantes. Barney [Barnet] fue el primero, y fue el modelo para todos los que le han seguido".

La Junta Directiva de Rotary ha ampliado de manera gradual su red de representantes incluyendo también las agencias especializadas de la ONU con sedes en Ginebra, Viena y París. Rotary también cuenta con representantes en el Programa Mundial de Alimentos, la Unión Africana, la Comunidad de Naciones y otros importantes grupos internacionales. La red incluye a 30 líderes rotarios, nombrados por el presidente de RI, quienes informan sobre las prioridades de la organización a estos cuerpos diversos.

En 2013, la Directiva añadió dos nuevos jóvenes representantes ante la ONU y nombró al Ex Secretario General de Rotary International Ed Futa para servir como decano, encargado de establecer la dirección y la estrategia a seguir para



Joseph Laureni, principal representante de RI ante la sede de la Organización de Naciones Unidas (ONU) en Nueva York.

consolidar la extensión de Rotary en la comunidad internacional.

Los representantes ante la ONU en Nueva York organizan una Jornada anual de Rotary en las Naciones Unidas, evento en el que cerca de 1.000 socios de Rotary y sus invitados celebran la relación,



Ed Futa, decano de la red de representantes de Rotary y ex Secretario General de RI, durante su participación en el Día de Rotary en la ONU.

con varias décadas de historia, entre las dos organizaciones. [ARNOLD R. GRAHL]

Convención de RI 2015 Cinco cosas para hacer

SI VAS A LA CONVENCIÓN de Rotary en São Paulo, del 6 al 9 de junio de 2015, te sugerimos cinco maneras de aprovechar al máximo tu experiencia:

1] Disfruta de la samba, ritmo musical afro-brasileño que expresa la vitalidad de la cultura nacional. El 6 de junio, en el desfile de Carnaval de Rotary, con escuelas de samba profesionales, todo el mundo se pondrá a bailar desde los primeros acordes, hasta los que no saben bailar.

2] Comienza el día charlando con tus compañeros rotarios mientras degustas una espectacular taza de café, y más tarde, disfruta de exquisitos platos que harán las delicias de tu paladar.

3] Recorre a pie las comunidades de distintos orígenes: vive el ambiente chino, japonés y coreano de Liberdade, o los ecos de Alemania en Brooklin Novo.

4] Inspírate en las sesiones plenarias a cargo de expertos en diversos temas, desde el suministro de agua hasta la lucha contra la polio, en el Anhembi Parque. En dicho recinto, no dejes de visitar la Casa de la Amistad donde seguramente descubrirás nuevas ideas para el servicio, encontrarás posibles socios estratégicos para tus proyectos y degustarás comidas y productos locales.

5] Ven temprano y asiste a los eventos preconvencción. En el Simposio de Rotary pro Paz, del 4 al 5 de junio, únete a los becarios de Rotary pro Paz, ex becarios y socios de Rotary en la celebración de nuestra labor para la paz y la resolución de conflictos. Y si te interesa el tema del agua y saneamiento, asiste el 4 de junio a la Cumbre Mundial del Agua. [INSCRÍBETE PARA LA CONVENCIÓN DE RI DE 2015. VISITA www.riconvention.org/es]

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDEICOMISARIOS

REFLEXIONES SOBRE LAS METAS DE ESTE AÑO

CADA MES, he intentado poner de relieve las diversas prioridades de la mayor entidad benéfica de nuestra organización: La Fundación Rotaria. Son mis propias ideas, pero espero que les sean útiles.

Nuestro principal objetivo es la erradicación de la polio. Algunos de ustedes se preguntarán por qué seguimos luchando por alcanzar esta meta cuando en muchos de sus países no han tenido un nuevo caso de poliomielitis desde hace años. Es importante recordar que nos comprometimos a erradicar la polio, pero aún no lo hemos conseguido. Debemos continuar hasta concluir la tarea, hasta que todos los niños del mundo estén a salvo de esta terrible enfermedad.

Sin duda, nos anima nuestro profundo deseo de que haya paz en el mundo. Nuestra Fundación se esfuerza por promover esta causa mediante los Centros de Rotary pro Paz en diversas partes del mundo: un programa ideal para estos tiem-



John Kenny
Presidente del Consejo de Fiduciarios de LFR

pos tan difíciles.

Nuestra meta de US\$ 123 millones para el Fondo Anual aún puede lograrse si seguimos contribuyendo al mismo nivel. Cada Rotario debería aportar fondos a la Fundación según sus posibilidades.

En este último mensaje, quisiera expresar mi agradecimiento a los dedicados rotarios que han apoyado nuestra Fundación durante el año, sencillamente para hacer el bien en el mundo. Siempre tengo presente que Rotary es una organización de voluntarios. La importante labor de nuestra organización está a cargo de los rotarios que tienden su mano a los menos afortunados en sus propias comunidades, y en las comunidades de todo el mundo, a personas que jamás verán.

Siempre he considerado un honor haber sido presidente y presidente del Consejo de Fiduciarios. Gracias por otorgarme este privilegio. Recuerden que **el futuro de Rotary está en sus manos.**



PRIMER LUGAR

FOTÓGRAFO: Tom Thomson [Rotary Club de Franklin, Tennessee, EE.UU.]

LOCACIÓN: cerca a las ruinas de Copán, Honduras

RYAN: La suave luz que se filtra por entre las ventanas verticales le otorgan a esta fotografía un aura intemporal, una sensación de espiritualidad... Hay apenas la iluminación suficiente para dejarnos ver el rústico acabado del

telar de madera y el contorno del rostro de la tejedora. Al ubicarse de pie, detrás de la escena, para hacer la foto, Thomson nos permite ser parte de la misma, haciéndonos sentir como si estuviéramos en la habitación. El destello iluminado que resalta la tensión en los hombros de la tejedora así como la falta de definición de la hilatura en el telar nos permiten sentir, casi de un modo visceral, la acción física del trabajo que se está realizando.



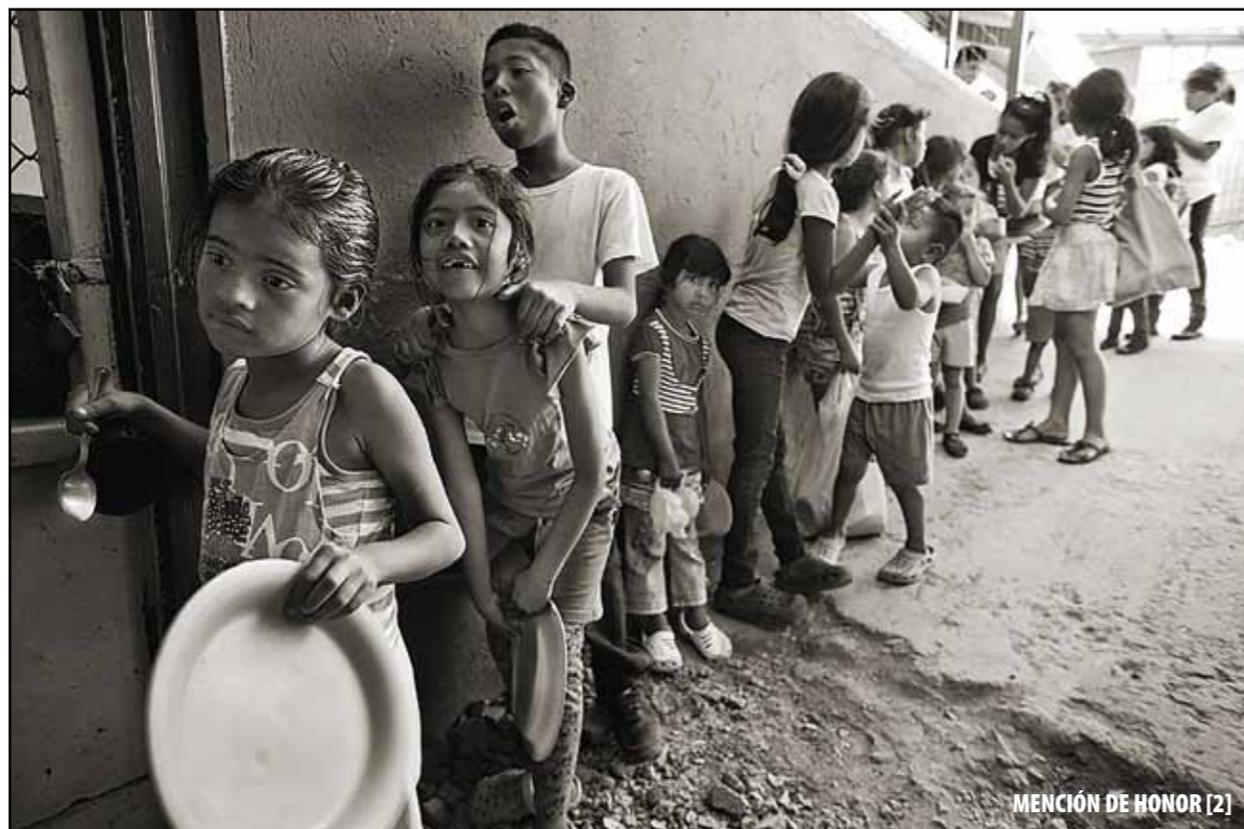
2do. LUGAR



3er. LUGAR



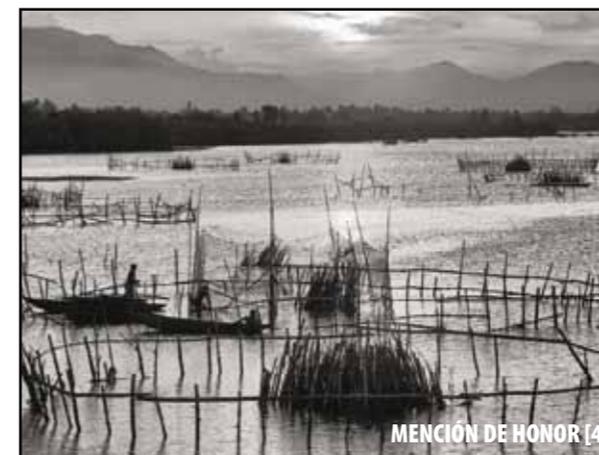
MENCIÓN DE HONOR [1]



MENCIÓN DE HONOR [2]



MENCIÓN DE HONOR [3]



MENCIÓN DE HONOR [4]



MENCIÓN DE HONOR [5]

SEGUNDO LUGAR

FOTÓGRAFO: Christopher Carruth [Rotary Club de Boulder, Colorado]

LOCACIÓN: Coya, Perú

RYAN: Estas manos están cubiertas en una mezcla de lodo y savia de yuca, conocido como "barro", el cual se utiliza como elemento fijador en la construcción de cocinas. Carruth, reconociendo la belleza de las manos embarradas con la mezcla, los convierte en un dispositivo de encuadre que funge de elegante marco para su retrato de Elva Luz Ore Estrada.

TERCER LUGAR

FOTÓGRAFO: Elissa Ebersold [New Generations Service Exchange participant through the Rotary Club of Delmar, N.Y., EE.UU.]

LOCACIÓN: Vejle, Denmark

RYAN: En esta foto todo sugiere una sensación de calma y tranquilidad. Al componer la imagen ubicando el barco rojo justo debajo de la línea del horizonte, Ebersold refuerza el modo en el que el lago plateado y el cielo se funden uno con el otro, creando una imagen armoniosa y meditativa.

MENCIONES DE HONOR

[1]

FOTÓGRAFO: Gerald Montgomery [Rotary Club DE Park Cities (Dallas), Texas, EE.UU.]

LOCACIÓN: Bissau, Guinea-Bissau

RYAN: Al capturar el momento en que estas cuatro mujeres están a punto de acercarse y cruzar junto al árbol, Montgomery hace hincapié en la forma en que los pájaros que se encuentran posados en filas en las ramas imitan visualmente el grupo que forman las mujeres caminando en fila india; esto le da una elegancia poética a esta escena de carácter documental.

[2]

FOTÓGRAFO: Klaus Kocher [Rotary Club de Roaring Fork (Glenwood Springs), Colorado, EE.UU.]

LOCACIÓN: San José, Costa Rica

RYAN: La expresión de desconcierto de la niña ubicada en la parte delantera de la fila es lo más notorio de esta fotografía. Hay algo de asombro in-

fantil en su cara y, al mismo tiempo, un poco de preocupación. El plato en la mano centra la composición y llama la atención sobre el hecho de que estos niños están allí a la espera de recibir su comida. Están a punto de recibir su única ración de comida del día en los suburbios de San José.

[3]

FOTÓGRAFO: Chuck Conner [Rotary Club de Ripley, W.Va.]

LOCACIÓN: Kathmandu, Nepal

RYAN: Esta foto parece sugerir un punto intermedio entre fantasía y realidad. El romántico juego de colores presentes en las imágenes de exuberantes paisajes plantea un marcado contraste con el aspecto rústico de la tienda. Sospechamos, mirando a esta imagen, que las magníficas montañas que se muestran en los cuadros son visibles justo fuera de la vivienda. Se trata de una fotografía inteligente debido a la yuxtaposición de una ilusión policromada en el contexto de una realidad esencialmente monótona.

[4]

FOTÓGRAFO: Lola Reid Allin [Rotary Club of Belleville, Ontario, Canadá]

LOCACIÓN: Hoi An, Vietnam

RYAN: En esta imagen en blanco y negro se aprecian las formas escultóricas de los corrales de pesca tradicionales y los barcos utilizados en el pueblo de Hoi An. Al eliminar el color, el fotógrafo centra nuestra atención en la belleza gráfica de los delgados y delicados palos que sobresalen del agua.

[5]

FOTÓGRAFO: Helena Dahlin [Rotary E-Club de One World D5240, Calif.]

LOCACIÓN: Pinnawala, Sri Lanka

RYAN: El éxito de esta exuberante fotografía radica en el hecho de que Dahlin ha captado el momento justo en que el chorro de agua golpea a la pequeña jinete que monta el elefante.

Rotary en los medios



HUFFINGTON POST

5 de marzo, 2015

“Cómo acabar con la apuesta anti-vacunación”

El Secretario General de Rotary Internacional, John Hewko, escribe acerca de cómo defensores y escépticos de las vacunas pueden encontrar un terreno común para prevenir futuros brotes de sarampión. *“Los defensores de la vacuna necesitan ver a los escépticos como los padres preocupados que son, no como un movimiento”*, señala Hewko. *“Nuestro objetivo común es la seguridad y el bienestar de nuestros hijos.”*

SATURDAY EVENING POST

Enero 1, 2015

“La guerra contra la Polio”

Este artículo ofrece una actualización sobre el esfuerzo mundial para erradicar la polio. Comienza y termina con citas de los rotarios sobrevivientes de la polio Steve Crane y Ann Lee Hussey. También aparecen citados John Sever, vice presidente del Comité Internacional de PolioPlus, y Carol Pandak, directora de PolioPlus.

HEALTH DIGEST

Enero 6, 2015

“Rotary aporta visión empresarial a la conducción de las jornadas masivas de inmunización”

Health Digest explica los muchos roles que Rotary cumple en las labores de erradicación de la poliomielitis, desde la movilización social, la recaudación de fondos hasta la asesoría y promoción. El artículo cita a Carol Pandak, directora de PolioPlus; a Tunji Funsho, presidente del Comité PolioPlus de Nigeria; y a la rotaractiana Immy Julie Musoke, de Uganda.

FORBES

Enero 8, 2015

“Nigeria pavimenta el camino hacia un África libre de polio”

El rotario Devin Thorpe, quien es además articulista y contribuyente de Forbes, explica que no se han reportado nuevos casos de polio en Nigeria desde julio de 2014. Un ejecutivo de los Centros Estadounidenses para el Control y Prevención de Enfermedades le expone a Thorpe sus puntos de vista sobre los pasos a seguir en el país.

FORBES

Enero 8, 2015

“Cómo Siria puede erradicar su brote de polio”

Otro artículo del rotario y contribuyente de Forbes Devin Thorpe describe cómo Siria controla el brote de polio en el medio de la guerra civil. Junto al texto principal aparece una conversación sostenida con Chris Maher, gerente de la erradicación de la poliomielitis y asesor de emergencia de la Organización Mundial de la Salud, quien detalla los avances alcanzados en Siria.

58 Artículos publicados en medios

Rotary apareció mencionado 58 veces en las noticias globales en los meses de enero, febrero y marzo de 2015.



Artículos sobre polio

La cobertura mediática se centró en subvenciones PolioPlus, labores de vacunación y el éxito de Nigeria en la lucha contra la polio.



Medios internacionales

La cobertura dada en referencia a eventos y noticias sobre Rotary International apareció en 40 publicaciones internacionales.

MARK NEWS

Enero 12, 2015

“Cómo ayudé a que India venciera la polio –y las lecciones que este país me enseñó”

Casi un año después de que la India fuera declarada libre de polio, Deepak Kapur, presidente del Comité PolioPlus de India, da una mirada a los entretelones de la ardua labor que ha significado asegurar que el país permanezca libre de la enfermedad. Kapur escribe: “Nunca va a pasar que nos quedemos sin retos, pero nuestra victoria sobre la polio en India nos enseña que con la planificación, el compromiso y los recursos suficientes, nada es imposible.”

CORPORACIÓN TELEVISIVA DE SURÁFRICA (SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION, SABC): CANAL ÁFRICA

Enero 15, 2015

Carole Kimutai, presidenta 2014-15 del Rotary Club de Nairobi-East, Kenya, da una entrevista sobre el grupo de rotarios que escalaron el Monte Kilimanjaro, quienes recaudaron cerca de US\$27.000 para la erradicación de la polio. La entrevista fue transmitida en las emisiones matutina y vespertina del programa Canal África.

YAHOO! NEWS

Enero 20, 2015

“Nigeria se acerca a seis meses sin un solo caso de polio”

Tomado de la Agencia Francesa de Prensa (AFP), este artículo reporta que Rotary aportó US\$8,1 millones para apoyar tareas de vacunación, investigación y programas de seguimiento y vigilancia en Nigeria. El texto cita a Tunji Funsho, presidente del Comité PolioPlus de Nigeria.

KING 5 (SEATTLE)

Enero 14, 2015

En una entrevista, el Presidente del Comité PolioPlus de Pakistán, Aziz Memon, analiza los avances alcanzados y los retos que el país enfrenta en su lucha contra la polio.

U-T SAN DIEGO

Enero 25, 2015

“Filantropía de alto nivel”

Este artículo pone de relieve a la Sociedad Arch Klumph de Rotary International, enfocándose en una pareja de San Diego –Terrence Caster, socio del Rotary Club de La Mesa, California, y su esposa Barbara– propietarios de una empresa de desarrollos inmobiliarios. Sus donaciones a programas de Rotary exceden los US\$10 millones.

NEW YORK OBSERVER

Febrero 6, 2015

“Por qué el próximo brote podría ser de Polio”

A comienzos de 2015, EE.UU. padeció un brote de sarampión en los estados California, Illinois, Washington, Arizona y Nevada. ¿Podría, el próximo brote, ser de polio? Este artículo de opinión asegura que aquellas personas que presionan a favor de una campaña anti-vacunación desinforman a los padres de familia y ponen vidas en riesgo.

TIME

Febrero 10, 2015

“Sobreviviente de la polio suplica: Vacune a sus hijos”

Minda Dentler habla de su experiencia como sobreviviente de la polio y hace un llamado a los padres de familia que se oponen a la vacunación para que consideren lo que ella enfrentó. Respecto al tema de la accesibilidad y la seguridad en países como Pakistán y Nigeria, escribe: “Qué mensaje le estamos enviando a estos países cuando las labores

de vacunación que apoyamos internacionalmente están siendo cuestionadas y criticadas en el propio EE.UU.”

CBS CHICAGO

Febrero 23, 2015

“Podría la polio retornar a EE.UU.?”

Teniendo en cuenta el brote de sarampión en EE.UU., algunos se preguntan si una enfermedad más temible podría hacer una reaparición. En una entrevista con la restauradora y sobreviviente de la polio Ina Pinkney, con el profesor de pediatría de la Universidad de Chicago, Robert Daum, y con el Secretario General de RI, John Hewko, CBS Chicago examina lo que se siente vivir con la polio y luchar contra esta enfermedad.

CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

Marzo 9, 2015

“Horse Power”

La rotaria Jo Anne Miller trabaja con niños en riesgo y caballos abandonados para fomentar la curación mutua. Su club rotario ayuda a garantizarle un futuro al programa. [Artículo originalmente publicado en *The Rotarian*.]

CELEBRITY TRAVEL

Marzo 25, 2015

“Supermodelo Isabeli Fontana viaja a India por una buena causa”

Este artículo presenta a la modelo brasileña y embajadora de Rotary por la erradicación de la polio Isabeli Fontana, quien viajó a India a principios de 2015 para vacunar niños. “Como madre de dos hijos, creo que no puedo ser indiferente a los problemas, en especial los que tienen solución”, dijo Fontana. “Acepté la invitación a participar en la campaña de Rotary contra la polio porque este mal tiene que acabarse en todas partes. Es un objetivo alcanzable”.

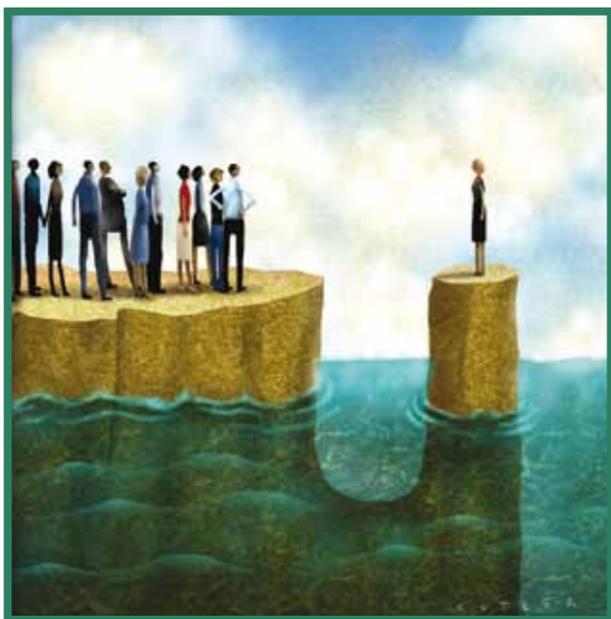
ESTOS ARTÍCULOS PUEDEN LEERSE, EN LÍNEA, EN: therotarianmagazine.com/media

DEFENSA DE LAS VACUNAS

Son cruciales no sólo para tus propios niños, sino para todos los niños.

Por Frank Bures

NO MUCHO después de que naciera nuestra primera hija, recuerdo haberla visto en la mesa de examinación en un consultorio médico, acostada de espaldas, con el arrugado papel blanco debajo de ella. Era suave, pequeña y frágil. Recuerdo haber visto el momento en que la aguja perforaba su piernita y sentir una extraña mezcla de culpa y alivio. Tras una ligera pausa, su rostro cambió y su grito llenó la habitación. Como padre, me sobrecogí.



tanto no pueden ver a las vacunas como lo que son, una alternativa lógica y de muy bajo riesgo.

Parte de esta renuencia surgió inicialmente a partir de un artículo publicado en la revista médica *The Lancet* en 1998, en el que se decía, de manera implícita, que la vacuna triple (contra la parotiditis, el sarampión y la rubéola) causaba autismo y enfermedad intestinal. El estudio abarcó una población pequeña (sólo 12 sujetos) y sus resultados no se re-

produjeron. *The Lancet*, finalmente, se retractó, en tanto que el autor principal del artículo, Andrew Wakefield, fue hallado culpable de cometer fraude deliberado y excluido de la práctica médica en el Reino Unido. Pero ya era demasiado tarde: había comenzado un movimiento, encabezado por padres (algunos de ellos celebridades) que estaban siendo movidos, sobre todo, por el miedo.

Hoy en día sabemos mucho más. Sabemos que no existe un vínculo probable entre las vacunas y el autismo, sin embargo, sin importar los muchos estudios que han llegado a esta conclusión, esto no parece importar. La campaña anti-vacuna se ha instalado aprovechando la profunda ansiedad que sentimos ante la ciencia, el mundo y el lugar que ocupamos en él.

La resistencia a la vacunación no es cosa nueva: los movimientos anti-vacunación cobraron impulso en Gran Bretaña a principios de 1800, casi de forma simultánea con el establecimiento de la práctica. De este lado del Atlántico, a finales de 1800, surgió un contragolpe similar con la creación de la Sociedad Contra la Vacunación de América y la Liga Anti-vacunación de la ciudad de Nueva York. Algunas personas simplemente no creen que las

vacunas funcionen, y hay desde los que temían que estas puedan causar eczema hasta los que consideraban que se trata de una práctica anticristiana.

La palabra inocular originalmente significaba “injetar” o “implantar”, y la misma proviene de *oculus* (óculo) que en latín significa “ojo” o “brote”. Sin embargo, para muchos, la idea de la vacunación –infectar tu cuerpo con una enfermedad a fin de evitar dicha enfermedad– parecía contrario a la lógica. Además, la idea de plantar el “brote” a partir del cual se desarrollaría la inmunidad, con frecuencia significaba tener que aceptar una medida dolorosa y de riesgo en procura de un bien mayor.

La tendencia actual a menudo propone lo contrario: *insulate* (vocablo que en latín significa “isla”). Eso es lo que muchos padres sueñan con inventarse en el momento en que optan por no vacunar: una isla donde sus hijos estén a salvo de cualquier daño.

Sin embargo, al renunciar a las vacunas lo que están creando es un tipo diferente de isla. En los distritos escolares más ricos de Los Angeles, según una investigación realizada por el *Hollywood Reporter*, entre el 60 y el 70 por ciento de los padres han anotado “exentos por creencias personales” en los formularios de registro escolar, por lo que no serán obligados a vacunar a sus hijos. La tasa de vacunación en estas escuelas es comparable a la de naciones como Chad y Sudán del Sur, en tanto que, en consecuencia, enfermedades ya hace tiempo olvidadas, como el sarampión, están re-emergiendo.

Muchos abanderados anti-vacunación argumentan que se trata de una elección personal que los afecta sólo a ellos, pero en realidad es una decisión que afecta a toda la sociedad debido a un fenómeno conocido como “inmunidad de grupo”, que significa que cada nueva persona que sea vacunada reduce la capacidad de propagación de un virus. En un determinado umbral, el virus no logra encontrar suficientes organismos que lo alberguen para moverse a través de una población y por tanto, en el mejor de los casos, se extingue. Eso es lo que ocurrió con la viruela, y es eso lo que Rotary intenta lograr con la campaña de erradicación de la polio. Sin vacunación, muchas personas pueden contraer una enfermedad –a veces incluso sin presentar síntomas– y luego transferirla a otras personas que no pueden ser vacunadas debido a que son demasiado jóvenes o están demasiado enfermas.

Eula Biss, ensayista quien tenía un hijo en la década de 2000, oyó el mismo tipo de rumores que mi esposa y yo oímos. Biss realizó cuidadosas investigaciones antes de ubicarse del lado de la vacunación, y de todo lo que llegó a saber le fascinaron las distintas vertientes de origen cultural que suscitaba el tema; sus investigaciones derivaron en el libro *Sobre la Inmunidad: Una inoculación*, en el que señala: “La inmunidad es un espacio público. Y puede ser ocupado por los que optan por no llevar con ellos la inmunidad”. El efecto final es poner en peligro a los miembros más vulnerables de la sociedad.

Las campañas anti-vacuna se han abierto paso aprovechando la profunda ansiedad que sentimos frente a la ciencia, el mundo y el lugar que ocupamos dentro de él.

Anteriores avanzadas en los movimientos anti-vacunas florecieron en épocas en que se sabía muy poco acerca de los virus y su modo de propagación. Sin embargo, aunque el movimiento de hoy tiene aspectos en común con sus predecesores, Biss siente que también hay algo diferente en ellos: a saber, que casi todos se derivan de una sensación de impotencia ante las toxinas, los elementos contaminantes invisibles y otros males.

“Lo que han hecho con nosotros”, escribe, “es que nos han vuelto temerosos. ¿Y qué vamos a hacer con nuestro miedo? Este me parece el aspecto central, tanto desde el punto de vista de nosotros como ciudadanos como desde el enfoque de la maternidad. Como madres, tenemos que equilibrar de algún modo nuestras fortalezas con nuestra impotencia. Hasta cierto punto, podemos proteger a nuestros niños, pero no podemos hacerlos invulnerables más de lo que podemos hacer que nosotros mismos seamos invulnerables”.

Pero aunque hemos sumado algunos temores, hemos perdido otros. Ha pasado mucho desde que tuvimos que enfrentar la realidad de lidiar con el sarampión, la rubéola o la viruela. Ha sido igualmente mucho el tiempo transcurrido desde que vivíamos como cazadores-recolectores, con una tasa de mortalidad infantil 100 veces superior a la que actualmente disfrutamos en Estados Unidos. Y mucho tiempo ha pasado también desde que uno no podía, simplemente, asumir si un hijo nuestro viviría.

Tal vez es hora de llevar de regreso el tema de la vacunación desde el plano personal hasta la esfera pública, y entonces preguntarnos, ¿en beneficio de quién vacunamos?: en beneficio de los jóvenes, de nuestros adultos mayores, de los que son más débiles que nosotros, de las generaciones futuras, del mundo entero.

Cuando se plantea la pregunta de esta manera, los investigadores encuentran que las personas tienden a ser más propensas a elegir la vacunación. Y es así como debe ser, porque la vacunación no es una decisión personal, como elegir lo que queremos comer o de qué modo deseamos vestirnos. No se trata de un estilo de vida y mucho menos simplemente una cuestión individual. Porque no importa en qué tipo de isla nos sentimos o en cual queremos estar, el caso es que estamos juntos.

Frank Bures es columnista y frecuente colaborador de *The Rotarian*.
[TRADUCCIÓN: ELKIN J. CALLE/RR]

Explore **My Rotary** donde *su* experiencia rotaria cobra vida

Visite **My Rotary** y haga *click* en el nuevo **Centro de Socios** para:

- **CONECTAR** e intercambiar ideas con otros rotarios que compartan sus intereses
- **PERSONALIZAR** su experiencia en línea actualizando su perfil y preferencias
- **REGISTRARSE** para la convención de Rotary en Seúl
- **OBTENER DESCUENTOS** a través de Rotary Global Rewards



Rotary  www.rotary.org/myrotary